

# **Банк ТуранАлем**

## **Неаудированная сокращённая промежуточная консолидированная финансовая отчётность**

*30 июня 2005 года*

*С отчётом независимых бухгалтеров по обзору*

## СОДЕРЖАНИЕ

### Отчёт независимых бухгалтеров по обзору

Сокращённый консолидированный бухгалтерский баланс.....	1
Сокращённый промежуточный консолидированный отчёт о доходах и расходах.....	2
Сокращённый промежуточный консолидированный отчёт об изменениях в собственном капитале .....	3
Сокращённый промежуточный консолидированный отчёт о движении денег.....	6

### Примечания к неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности

1. Основная деятельность.....	7
2. Основные принципы подготовки финансовой отчётности .....	7
3. Деньги и эквиваленты денег.....	12
4. Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах.....	13
5. Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи .....	13
6. Займы клиентам.....	14
7. Отчисления на обесценение и резервы.....	15
8. Средства НБРК и Правительства РК.....	16
9. Средства кредитных учреждений.....	16
10. Средства клиентов.....	18
11. Выпущенные долговые ценные бумаги.....	19
12. Собственный капитал.....	20
13. Зарплата, административные и прочие операционные расходы .....	21
14. Налоги, помимо подоходного налога .....	21
15. Финансовые и условные обязательства.....	21
16. Доход на акцию .....	22
17. Политики по управлению рисками .....	23
18. Сделки со связанными сторонами.....	27

**Перевод с оригинала на английском языке**

**ОТЧЁТ НЕЗАВИСИМЫХ БУХГАЛТЕРОВ ПО ОБЗОРУ**

Акционерам и Совету Директоров АО «Банк ТуранАлем» –

5 октября 2005 года

г. Алматы

**СОКРАЩЁННЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС**

(в миллионах тенге)

	<i>Прим.</i>	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>31 декабря 2004 года (пересчитано)</b>
<b>Активы</b>			
Деньги и эквиваленты денег	3	<b>69.501</b>	51.740
Обязательные резервы		<b>5.588</b>	6.971
Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах	4	<b>132.949</b>	102.182
Средства в кредитных учреждениях		<b>1.749</b>	6.038
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	5	<b>26.548</b>	23.881
Займы клиентам	6	<b>492.326</b>	409.517
Основные средства		<b>8.433</b>	9.396
Прочие активы		<b>12.891</b>	8.577
<b>Итого активов</b>		<b>749.985</b>	618.302
<b>Обязательства</b>			
Средства НБРК и Правительства РК	8	<b>2.207</b>	4.424
Средства кредитных учреждений	9	<b>176.436</b>	148.331
Средства клиентов	10	<b>259.703</b>	226.710
Выпущенные долговые ценные бумаги	11	<b>240.090</b>	182.079
Прочие обязательства		<b>9.968</b>	9.838
<b>Итого обязательств</b>		<b>688.404</b>	571.382
<b>Собственный капитал</b>			
Уставный капитал	12		
- простые акции		<b>24.596</b>	22.405
- привилегированные акции		<b>1.977</b>	840
Собственные выкупленные акции		<b>(516)</b>	(516)
Дополнительный оплаченный капитал		<b>9.359</b>	5.996
Резервы		<b>2.587</b>	2.429
Нераспределённый доход		<b>22.574</b>	14.099
		<b>60.577</b>	45.253
Доля меньшинства		<b>1.004</b>	1.667
<b>Итого собственного капитала</b>		<b>61.581</b>	46.920
<b>Итого обязательств и собственного капитала</b>		<b>749.985</b>	618.302
<b>Финансовые и условные обязательства</b>	15		

Подписано и разрешено к выпуску от имени Правления Банка

Садуакас Х. Мамештеги

Председатель Правления

Акмарал Н. Аблязова

Главный Бухгалтер

5 октября 2005 года

*Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.*

**СОКРАЩЁННЫЙ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ  
О ДОХОДАХ И РАСХОДАХ**

(в миллионах тенге)

	Прим.	За 6 месяцев, закончившихся	
		30 июня	
		2005 года	2004 года
		(неаудировано)	(неаудировано)
<b>Доходы по вознаграждению</b>			
Займы		31.933	19.530
Ценные бумаги		2.537	2.495
Вклады в других банках		538	352
		<u>35.008</u>	<u>22.377</u>
<b>Расходы по вознаграждению</b>			
Выпущенные долговые ценные бумаги		(8.985)	(4.784)
Вклады клиентов		(5.918)	(3.584)
Вклады и займы кредитных учреждений		(4.162)	(2.767)
		<u>(19.065)</u>	<u>(11.135)</u>
<b>Чистый доход по вознаграждению до обесценения</b>		15.943	11.242
Отчисления на обесценение	7	(5.140)	(6.202)
<b>Чистый доход по вознаграждению</b>		<u>10.803</u>	<u>5.040</u>
Доходы в виде комиссионных и сборов		5.160	3.896
Расходы в виде комиссионных и сборов		(263)	(135)
<b>Комиссионные и сборы</b>		<u>4.897</u>	<u>3.761</u>
Доходы, за минусом расходов по финансовым активам по справедливой стоимости		1.480	(2.296)
Доходы, за минусом расходов по операциям с иностранной валютой:			
- диллинг		1.004	442
- курсовые разницы		(1.615)	2.814
Доход (убыток) от страховой деятельности		455	(246)
Прочие доходы		469	596
<b>Доходы, не связанные с вознаграждением</b>		<u>1.793</u>	<u>1.310</u>
Зарплата и расходы на персонал	13	(3.081)	(2.047)
Административные и прочие операционные расходы	13	(2.864)	(1.995)
Износ и амортизация		(303)	(495)
Налоги, помимо подоходного налога	14	(1.215)	(524)
Прочие резервы	7	(296)	(623)
Прочес		(212)	(185)
<b>Расходы, не связанные с вознаграждением</b>		<u>(7.971)</u>	<u>(5.869)</u>
<b>Доход до учёта расходов по подоходному налогу</b>		9.522	4.242
Расходы по подоходному налогу		(834)	(370)
<b>Чистый доход</b>		<u>8.688</u>	<u>3.872</u>
Относимый на счет:			
Акционера материнской компании		8.503	4.011
Доли меньшинства в чистом убытке (доходе)		185	(139)
<b>Чистый доход</b>		<u>8.688</u>	<u>3.872</u>
<b>Базовый доход на акцию (в тенге)</b>	16	3.600	2.388
<b>Разводнённый доход на акцию (в тенге)</b>	16	3.413	2.382

Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.

## СОКРАЩЁННЫЙ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ

(в миллионах тенге)

	Уставный капитал- простые акции	Уставный капитал- привилеги- рованные акции	Выкупленные собственные акции	Дополнительный оплаченный капитал	Резервы	Нераспре- делённый доход	Всего	Доля меньшинства	Итого собственного капитала
<b>31 декабря 2003 года (как представлено ранее)</b>	16.244	4.735	(628)	1.413	1.737	7.182	30.683	1.330	32.013
Переклассификация конвертируемых выкупаемых привилегированных акций в обязательства (Примечание 2)	–	(4.735)	–	–	–	–	(4.735)	–	(4.735)
<b>31 декабря 2003 года (пересчитано)</b>	16.244	–	(628)	1.413	1.737	7.182	25,948	1.330	27.278
Переоценка основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(94)	–	(94)	–	(94)
Амортизация фонда переоценки основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(60)	60	–	–	–
Выбытия ранее переоцененных основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(2)	2	–	–	–
Общий доход за шесть месяцев, напрямую учтённый в собственном капитале (неаудировано)	–	–	–	–	(156)	62	(94)	–	(94)
Чистый доход (неаудировано)	–	–	–	–	–	4.011	4.011	(139)	3.872
Общий доход (неаудировано)	–	–	–	–	(156)	4.073	3.917	(139)	3.778
Продажа простых акций (неаудировано)	5	–	–	1	–	–	6	–	6
Продажа привилегированных акций (неаудировано)	–	592	–	243	–	–	835	–	835
Продажа собственных акций (неаудировано)	–	–	104	30	–	–	134	–	134
Дивиденды – привилегированные акции (неаудировано)	–	–	–	–	–	(2)	(2)	–	(2)
Прочие резервы (неаудировано)	–	–	–	–	–	3	3	–	3
Доля меньшинства (неаудировано)	–	–	–	–	–	–	–	(26)	(26)
<b>30 июня 2004 года (неаудировано)</b>	16.249	592	(524)	1.687	1.581	11.256	30.841	1.165	32.006

Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.

## СОКРАЩЁННЫЙ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ (продолжение)

(в миллионах тенге)

	Уставный простые акции	Уставный капитал- привилеги- рованные акции	Выкупленные собственные акции	Дополнительный оплаченный капитал	Резервы	Нераспре- делённый доход	Всего	Доля меньшинства	Итого собственного капитала
Изменение справедливой стоимости имеющихся в наличии для продажи ценных бумаг, за вычетом налога (неаудировано)	–	–	–	–	375	–	375	–	375
Переоценка основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	628	–	628	–	628
Амортизация фонда переоценки основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(113)	113	–	–	–
Выбытия ранее переоцененных основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(42)	42	–	–	–
Общий доход за шесть месяцев напрямую учтённый в собственном капитале (неаудировано)	–	–	–	–	848	155	1.003	–	1.003
Чистый доход (не аудировано)	–	–	–	–	–	2.714	2.714	(8)	2.706
Общий доход (неаудировано)	–	–	–	–	848	2.869	3.717	(8)	3.709
Продажа простых акций (неаудировано)	6.156	–	–	4.086	–	–	10.242	–	10.242
Продажа привилегированных акций (неаудировано)	–	248	–	214	–	–	462	–	462
Приобретение собственных акций (неаудировано)	–	–	(28)	–	–	–	(28)	–	(28)
Продажа собственных акций (неаудировано)	–	–	36	9	–	–	45	–	45
Дивиденды – привилегированные акции (неаудировано)	–	–	–	–	–	(26)	(26)	–	(26)
Доля меньшинства (неаудировано)	–	–	–	–	–	–	–	510	510
<b>31 декабря 2004 года (пересчитано)</b>	<b>22.405</b>	<b>840</b>	<b>(516)</b>	<b>5.996</b>	<b>2.429</b>	<b>14.099</b>	<b>45.253</b>	<b>1.667</b>	<b>46.920</b>

Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.

## СОКРАЩЁННЫЙ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ (продолжение)

(в миллионах тенге)

	Уставный капитал- простые акции	Уставный капитал- привилеги- рованные акции	Выкупленные собственные акции	Дополнительный оплаченный капитал	Резервы	Нераспре- делённый доход	Всего	Доля меньшинства	Итого собственного капитала
<b>31 декабря 2004 года (как представлено ранее)</b>	22.405	5.915	(516)	5.996	2.429	14.099	50.328	1.667	51.995
Переклассификация конвертируемых выкупаемых привилегированных акций в обязательства (Примечание 2)	–	(5.075)	–	–	–	–	(5.075)	–	(5.075)
<b>31 декабря 2004 года (пересчитано)</b>	22.405	840	(516)	5.996	2.429	14.099	45.253	1.667	46.920
Изменение справедливой стоимости имеющихся в наличии для продажи ценных бумаг, за вычетом налога (неаудировано)	–	–	–	–	220	–	220	–	220
Амортизация фонда переоценки основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(22)	22	–	–	–
Выбытия ранее переоцененных основных средств (неаудировано)	–	–	–	–	(66)	66	–	–	–
Общий доход за шесть месяцев напрямую учтённый в собственном капитале (неаудировано)	–	–	–	–	132	88	220	–	220
Чистый доход (не аудировано)	–	–	–	–	–	8.503	8.503	185	8.688
Общий доход (не аудировано)	–	–	–	–	132	8.591	8.723	185	8.908
Продажа простых акций (не аудировано)	2.191	–	–	2.223	–	–	4.414	265	4.679
Продажа привилегированных акций (неаудировано)	–	1.137	–	1.140	–	–	2.277	–	2.277
Дивиденды – привилегированные акции (неаудировано)	–	–	–	–	–	(90)	(90)	(20)	(110)
Переводы (неаудировано)	–	–	–	–	26	(26)	–	–	–
Доля меньшинства по приобретениям (неаудировано)	–	–	–	–	–	–	–	116	116
Доля меньшинства по выбытиям (неаудировано)	–	–	–	–	–	–	–	(1.209)	(1.209)
<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>24.596</b>	<b>1.977</b>	<b>(516)</b>	<b>9.359</b>	<b>2.587</b>	<b>22.574</b>	<b>60.577</b>	<b>1.004</b>	<b>61.581</b>

Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.



**СОКРАЩЁННЫЙ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ  
ОТЧЁТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕГ**

(В миллионах тенге)

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2005 года (неаудировано)	2004 года (неаудировано) (пересчитано)
Движение денег от операционной деятельности:		
Доход до учета расходов по подоходному налогу	9.522	4.242
Корректировки на:		
Износ и амортизацию	303	495
Отчисления на обесценение	5.436	6.825
Нереализованный (доход)/убыток от курсовой разницы	1.414	(597)
Долю меньшинства	(185)	139
Нереализованный (доход)/убыток по финансовым активам по справедливой стоимости	(1.611)	1.628
Убыток от выбытия дочерней организации	50	—
Убыток от выбытия основных средств	134	1
Операционный доход до изменений в чистых операционных активах (Увеличение) уменьшение в операционных активах:	15.063	12.733
Обязательные резервы	1.424	(1.180)
Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах	(25.604)	(32.084)
Средства в кредитных учреждениях	3.995	11.373
Займы клиентам	(81.696)	(58.553)
Прочие активы	(4.549)	(2.836)
Увеличение (уменьшение) в операционных обязательствах:		
Средства Правительства РК и НБРК	(2.207)	(114)
Средства кредитных учреждений	25.698	(12.322)
Средства клиентов	23.245	43.661
Прочие обязательства	(630)	3.537
Чистое движение денег от операционной деятельности до учёта подоходного налога	(45.261)	(35.785)
Подоходный налог уплаченный	(250)	(150)
Чистое движение денег от операционной деятельности	(45.511)	(35.935)
Движение денег от инвестиционной деятельности		
Поступления от продажи дочерней организации	542	—
Приобретение основных средств	(104)	(725)
Поступления от продажи основных средств	626	225
Приобретение имеющихся в наличии для продажи ценных бумаг	(2.856)	—
Чистое движение денег от инвестиционной деятельности	(1.792)	(500)
Движение денег от финансовой деятельности:		
Продажа простых акций	4.414	6
Продажа привилегированных акций	2.277	835
Продажа собственных выкупленных акций	—	134
Дивиденды выплаченные	(20)	—
Выпущенные долговые ценные бумаги	57.981	37.978
Чистое движение денег от финансовой деятельности	64.652	38.953
Влияние изменений в обменных курсах на деньги и их эквиваленты	412	(436)
Чистое изменение в деньгах и их эквивалентах	17.761	2.082
Деньги и их эквиваленты на начало периода	51.740	13.286
Деньги и их эквиваленты на конец периода	69.501	15.368
Дополнительная информация:		
Вознаграждение полученное	29.664	20.872
Вознаграждение выплаченное	11.903	7.646

Прилагаемые примечания на страницах 7 - 27 являются неотъемлемой частью данной неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности.

(В миллионах тенге)

## 1. Основная деятельность

«Банк ТуранАлем» и его дочерние организации (далее по тексту – «Группа») предоставляет розничные и корпоративные банковские, страховые, лизинговые и прочие финансовые и нефинансовые виды услуг в Казахстане. Материнской компанией Группы является «Банк ТуранАлем» (далее по тексту – «Банк»), акционерное общество. Банк был зарегистрирован как акционерное общество на территории Республики Казахстан. В Примечании 2 предоставлен перечень дочерних предприятий Банка.

Зарегистрированный юридический адрес Банка: ул. Жолдасбекова, 97, Самал-2, Алматы 050059, Республика Казахстан.

Основная деятельность Банка включает выдачу займов и гарантий, привлечение депозитов от юридических и физических лиц, операции с ценными бумагами, иностранной валютой и производными финансовыми инструментами, осуществление и организация транзакций с драгоценными металлами, осуществление операций с платёжными карточками и продажи государственных сберегательных облигаций. Кроме того, Банк уполномочен принимать депозиты пенсионных фондов. Банк является вторым крупнейшим банком в Казахстане по величине всех активов. Простые акции и ценные бумаги Банка включены в листинг Казахстанской фондовой биржи (далее по тексту – «КФБ»). Определённые ценные бумаги Группы включены в листинг Люксембургской фондовой биржи и приняты к вторичному обращению на КФБ. Головной офис Банка находится в г. Алматы, Казахстан. По состоянию на 30 июня 2005 года Банк имел 22 региональных филиала и 190 расчётно-кассовых отделений (на 31 декабря 2004 года – 22 региональных филиала и 189 расчётно-кассовых отделений), расположенных на территории Республики Казахстан и представительские офисы в Москве и Екатеринбурге (Россия); Киеве (Украина); Минске (Белоруссия); Бишкеке (Кыргызстан); Баку (Азербайджан); Душанбе (Таджикистан); Ереване (Армения); Тбилиси (Грузия) и в Шанхае (Китай).

По состоянию на 30 июня 2005 года члены Совета Директоров и Правления владели 475.967 акциями (14,30% уставного капитала) (на 31 декабря 2004 года – 475.980 акций или 20,69%). Количество работников Группы составляло 4.476 и 3.817 работников по состоянию на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года, соответственно.

## 2. Основные принципы подготовки финансовой отчётности

### *Общие вопросы*

Прилагаемая сокращённая промежуточная консолидированная финансовая отчётность подготовлена в соответствии с МСФО 34 «Промежуточная финансовая отчетность». Соответственно, она не включает всю информацию, необходимую в соответствии с МСФО для полной финансовой отчётности. По мнению руководства, все корректировки (состоящие из обычных периодических начислений и резервов), которые считаются необходимыми для достоверного представления, были включены. Операционные результаты за шестимесячный период, закончившийся 30 июня 2005 года, необязательно являются показателями результатов, которые можно ожидать за год, заканчивающийся 31 декабря 2005 года.

Данная сокращённая промежуточная консолидированная финансовая отчётность представлена в миллионах тенге, за исключением сумм дохода на акцию и если не указано иное. Тенге используется в качестве валюты составления финансовой отчётности потому, что акционеры, руководители, регулирующие органы оценивают деятельность Банка в тенге. Кроме того, тенге является национальной валютой Республики Казахстан, и валютой, которая отражает экономическую сущность событий и обстоятельств, относящихся к деятельности Банка. Операции в денежных единицах, помимо тенге, считаются операциями с иностранной валютой.

Данная сокращённая промежуточная консолидированная финансовая отчётность должна рассматриваться в сочетании с полной финансовой отчётностью по состоянию на 31 декабря 2004 года, с учетом влияния применения нового МСФО и переработанного существующего МСБУ.

За исключением влияния принятия нового МСФО и переработанного существующего МСБУ, как описано ниже, Группа следует той же самой учётной политике и методам расчёта, которые были приняты при подготовке консолидированной финансовой отчётности по состоянию на 31 декабря 2004 года и за год, закончившийся на указанную дату.

Подготовка финансовой отчётности предусматривает использование руководством субъективных оценок и допущений, влияющих на суммы, отражённые в финансовой отчётности. Эти оценки основаны на информации, имеющейся на дату составления финансовой отчётности. Фактические результаты могут отличаться от этих субъективных оценок.

(В миллионах тенге)

#### *Изменения в учетной политике*

Комитет по международным стандартам бухгалтерской отчетности (КМСБУ) разработал несколько новых Стандартов международной финансовой отчетности (МСФО) и пересмотрел определенные Международные стандарты бухгалтерского учета (МСБУ). МСФО 3 «Объединения предприятий» заменил МСБУ 22 «Объединение компаний» и ПКИ-9, ПКИ-22 и ПКИ-28. МСФО 3 «Объединения предприятий» и МСБУ 36 «Обесценение активов» (переработанный в 2004 году) последовательно применялись ко всем приобретениям, которые имели место на 31 марта 2004 года или после указанной даты.

С 1 января 2005 года действуют МСФО 2 «Выплаты на основе долевых инструментов», МСФО 4 «Договоры страхования», МСФО 5 «Долгосрочные активы, предназначенные для продажи, и прекращенная деятельность», а также пятнадцать переработанных МСБУ.

#### *МСФО 3 «Объединения предприятий» и МСБУ 36 «Обесценение активов» (переработанный в 2004 году)*

МСФО 3 применяется для учета объединений бизнеса, для которых дата договора приходится на 31 марта 2004 года или наступает после указанной даты. После приобретения Группа первоначально оценивает приобретенные идентифицируемые активы, обязательства и условные обязательства по их справедливой стоимости. Доля меньшинства учитывается исходя из её доли в чистых активах, учитываемых по их справедливой стоимости, в приобретенной компании.

Гудвилл, приобретенный при объединении бизнеса, признается как актив и первоначально оценивается по первоначальной стоимости, которая является превышением стоимости объединения бизнеса над долей приобретающей компании в чистой справедливой стоимости идентифицируемых активов, обязательства и условных обязательств, признанных в соответствии с МСФО 3.

Гудвилл, относящийся к приобретениям, начиная с 1 марта 2003 года, не амортизируется, но пересматривается на предмет обесценения ежегодно или чаще, если события или изменения в обстоятельствах указывают на возможное обесценение балансовой стоимости. На дату приобретения любой гудвилл, приобретенный, начиная с 1 марта 2004 года, распределяется на каждую генерирующую единицу, которая ожидает получения выгод от объединенной компании. Обесценение определяется путем оценки возмещаемой суммы генерирующей единицы, к которой относится гудвилл. В том случае, если возмещаемая сумма генерирующей единицы меньше балансовой стоимости, то признается убыток от обесценения.

Кроме того, для объединений бизнеса, для которых дата соглашения наступает до 31 марта 2004 года, принятие МСФО 3 и МСБУ 36 привело к прекращению амортизации гудвилла Группы и проведению анализа на обесценение ежегодно на уровне генерирующих единиц, начиная с 1 января 2005 года (если только в течение года не произойдет событие, которое потребует более частого анализа гудвилла).

#### *МСБУ 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность»*

Доли меньшинства в чистых активах дочерних организаций Компании представлены в собственном капитале, отдельно от акционерного капитала материнской компании (см. раздел «Пересчет» далее).

#### *МСБУ 39 «Финансовые инструменты - признание и оценка» (с поправками 2004 года)*

##### *Финансовые активы и обязательства по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах*

Была введена новая категория финансовых инструментов – «Финансовые активы и обязательства по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах». Данная категория включает торговые финансовые активы и обязательства, а также любые финансовые активы и обязательства, отнесенные к данной категории при первоначальном признании. Эти активы и обязательства оцениваются по справедливой стоимости с признанием дохода или расхода при переоценке до справедливой стоимости в отчете о доходах и расходах. Руководство Группы приняло решение отнести к «финансовым активам по справедливой стоимости, включенной в отчет о доходах и расходах» все долговые и долевые ценные бумаги, за исключением инвестиций в долевые инструменты, которые не имеют котированной рыночной цены на активном рынке, выданные ссуды и инструменты, удерживаемые до погашения. Такое определение осуществляется при первоначальном признании соответствующего актива. Финансовые активы и обязательства по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах, первоначально признаются по себестоимости, а затем переоцениваются по справедливой стоимости на основании их рыночной стоимости. При определении рыночной стоимости все финансовые активы по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах, оцениваются по цене последнего предложения.

(В миллионах тенге)

*Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи*

Ценные бумаги, которые не классифицированы Группой как удерживаемые до погашения или финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах, включены в портфель ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи.

Группа классифицирует инвестиционные ценные бумаги в зависимости от намерений руководства на момент приобретения. Инвестиционные ценные бумаги первоначально признаются в соответствии с указанной выше политикой и впоследствии переоцениваются с использованием следующих политик:

Годные для продажи ценные бумаги впоследствии оцениваются по справедливой стоимости, которая равна рыночной стоимости на дату составления бухгалтерского баланса. Когда долговые ценные бумаги с фиксированными сроками погашения не обращаются на рынке или отсутствует информация по рынку подобных инструментов, справедливая стоимость оценивается как дисконтированное будущее движение денег с использованием текущих ставок вознаграждения. Необращающиеся на рынке ценные бумаги, которые не имеют фиксированных сроков погашения, учитываются по себестоимости, за минусом резерва на уменьшение стоимости, в отсутствие других приемлемых и действенных методов для разумной оценки их справедливой стоимости.

Доходы и убытки, возникающие в результате изменений в справедливой стоимости имеющихся в наличии для продажи ценных бумаг, признаются непосредственно в собственном капитале, через отчет об изменениях в собственном капитале.

*Пересчёт*

Банк принял переработанные МСБУ 1 «Представление финансовой отчётности», МСБУ 32 «Финансовые инструменты - раскрытие и представление информации», МСБУ 36 «Обесценение активов», МСБУ 38 «Нематериальные активы» и МСБУ 39 «Финансовые инструменты - признание и оценка», начиная с 1 января 2005 года. Влияние данных переработанных стандартов на бухгалтерский баланс на 31 декабря 2004 года представлено следующим образом:

Перевод с оригинала на английском языке

АО «Банк ТуранАлем»

Примечания к неаудированной сокращённой промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

	Как показано ранее	Корректировка	Как показано в этом документе	Комментарий
Собственный капитал	50.328			Пересмотренный МСБУ 32 накладывает ограничения на классификацию финансового инструмента с положениями об условном расчёте в качестве собственного капитала. Соответственно, элемент обязательства конвертируемых привилегированных акций («КПА») был переведён в средства кредитных учреждений
		(5.075)		Пересмотренный МСБУ 1 требует учитывать долю меньшинства в составе собственного капитала
		1.667		
			46.920	
Средства кредитных учреждений	143.256	5.075	148.331	Пересмотренный МСБУ 32 накладывает ограничения на классификацию финансового инструмента с положениями об условном расчёте в качестве собственного капитала. Соответственно, элемент обязательства конвертируемых привилегированных акций («КПА») был переведён в средства кредитных учреждений
Чистый доход	4.282			Пересмотренный МСБУ 1 требует представления чистого дохода, включая чистый доход периода, относящийся к доле меньшинства
		(139)		Дивиденды к выплате по привилегированным акциям с положениями по условному расчёту по КПА перегруппированы в расходы, связанные с выплатой вознаграждения.
		(271)		
			3.872	

**Перевод с оригинала на английском языке**

**АО «Банк ТуранАлем»**

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

*Консолидированные дочерние организации*

Сокращённая промежуточная консолидированная финансовая отчётность включает следующие дочерние организации:

**30 июня 2005 года**

<b>Дочерняя организация</b>	<b>Доля участия, %</b>	<b>Страна</b>	<b>Дата образования</b>	<b>Отрасль</b>	<b>Дата Приобретения</b>
АО «ТуранАлем Секьюритис»	100,00%	Казахстан	13.12.97	Операции с ценными бумагами	13.12.97
АО «БТА Ипотека»	100,00%	Казахстан	20.11.00	Ипотечное кредитование	20.11.00
ТОО «ТуранАлем Финанс Би-Ви»	100,00%	Нидерланды	22.05.01	Операции с ценными бумагами	21.05.01
ТОО «ТуранАлем Финанс»	100,00%	Россия	22.06.04	Выпуск векселей	28.09.04
ТОО «ТуранАлем Капитал»	100,00%	Россия	25.06.04	Коммерческая деятельность	28.09.04
АО «БТА Страхование жизни» (бывшее АО «Компания по страхованию жизни «Династия»)	66,00%	Казахстан	22.07.99	Страхование жизни	30.03.01
АО НПФ «БТА Курмет-Казахстан»	76,83%	Казахстан	16.09.98	Пенсионный фонд	16.09.98
АО Страховая компания «БТА Забота» (бывшее АО «КБС Гарант»)	57,53%	Казахстан	12.01.99	Страхование имущества и от несчастного случая	04.04.01
ТОО «Риал Истэйт Коммерц»	—	Казахстан	16.04.02	Управление недвижимостью	—
ТОО «Форс Технолоджи»	—	Казахстан	09.04.02	Информационные услуги	—

В 2004 году произошло слияние Пенсионного фонда «Курмет» с Пенсионным фондом «Казахстан» и доля Группы в оплаченном уставном капитале АО Пенсионный фонд «БТА Курмет-Казахстан» стала 76,83%.

26 июня 2005 года доля Группы в оплаченном капитале АО «БТА Лизинг» уменьшилась со 100,00% до 45,00% в результате продажи 55,00% доли Группы прочим акционерам.

Казко Констракшн и АО «БТА Страхование», которые на 31 декабря 2004 года учитывались как дочерние организации Банка, не были консолидированы в консолидированной финансовой отчётности Группы на 30 июня 2005 года, так как Банк перестал осуществлять эффективный контроль над их деятельностью в течение шестимесячного периода 2005 года.

## Перевод с оригинала на английском языке

АО «Банк ТуранАлем»

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

*Ассоциированные компании, учитываемые по методу долевого участия*

Следующие ассоциированные компании, учитываемые по методу долевого участия, включены в статью прочие активы:

Ассоциированные компании	Доля участия, %		Страна	Вид деятельности	Доля в чистом доходе/ (убытке)
	30 июня 2005	31 декабря 2004			
	АО БТА Страхование	49,00%			
АО БТА Лизинг	45,00%	–	Казахстан	Лизинг	40.768
ЗАО Астанаэксимбанк	49,00%	49,00%	Белоруссия	Банк	17.342
АО КБ Шелковый путь	49,00%	–	Грузия	Банк	(4.121)
ЗАО Межинвестбанк	48,87%	–	Армения	Банк	(24.590)

*Сегментная информация*

Деятельность Группы является высоко интегрированной и составляет единый отраслевой сегмент – банковская деятельность, который составляет более 95% деятельности Группы. В соответствии с требованиями МСБУ 14 «Сегментная отчетность», Группа рассматривается как единый хозяйственный сегмент. Активы Группы сконцентрированы в основном в Республике Казахстан и большая часть поступлений и чистого дохода Группы получена в Республике Казахстан.

### 3. Деньги и эквиваленты денег

Деньги и эквиваленты денег включают:

	30 июня 2005 года (неаудировано)	31 декабря 2004 года
Текущие счета в НБРК	29.640	13.500
Деньги в кассе	14.241	12.542
Текущие счета в других кредитных учреждениях	7.643	11.955
Срочные вклады с контрактным сроком погашения менее 90 дней	1.641	1.825
Соглашения обратного Репо с контрактным сроком погашения менее 90 дней	14.633	11.814
Займы другим казахстанским банкам и кредитным учреждениям с контрактным сроком погашения менее 90 дней	1.703	104
<b>Деньги и эквиваленты денег</b>	<b>69.501</b>	<b>51.740</b>

На 30 июня 2005 года ставка вознаграждения по срочным вкладам и займам варьировалась от 4,68% до 9,43% и от 8,00% до 11,46% годовых, соответственно. Ставка вознаграждения по соглашениям обратного Репо варьировалась от 1,89% до 6,00%.

(В миллионах тенге)

**4. Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах**

Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах, включают:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
Облигации международных финансовых организаций	94.362	47.018
Ноты НБРК	21.032	29.854
Казначейские векселя Министерства Финансов	11.351	10.472
Облигации Республики Казахстан	2.258	5.358
Муниципальные облигации	1.032	1.037
Корпоративные облигации	874	6.059
	<b>130.909</b>	99.798
Долевые ценные бумаги	2.040	2.384
<b>Финансовые активы по справедливой стоимости, включаемые в отчет о доходах и расходах</b>	<b>132.949</b>	102.182
Являются объектом соглашений Репо	14.638	11.826

Ставки вознаграждения и сроки погашения данных ценных бумаг представлены следующим образом:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>		<b>31 декабря 2004 года</b>	
	%	<b>Срок погашения</b>	%	<b>Срок погашения</b>
Облигации международных финансовых организаций	2,4%-6,1%	2005-2015	2,4%-7,1%	2005-2013
Ноты НБРК	1,7%-2,7%	2005	0,3%-3,4%	2005
Казначейские векселя Министерства Финансов	5,5%-8,3%	2005-2014	5,5%-8,3%	2005-2014
Облигации Республики Казахстан	11,1%	2007	11,1%	2007
Муниципальные облигации	8,5%-8,6%	2005-2008	8,5%-8,6%	2005-2008
Корпоративные облигации	6,5%-11,0%	2005-2014	3,5%-12,0%	2005-2014

**5. Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи**

Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, включают:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
Облигации международных финансовых организаций	25.105	23.881
Корпоративные облигации	1.135	-
Ноты НБРК	279	-
Казначейские векселя Министерства Финансов	29	-
<b>Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи</b>	<b>26.548</b>	23.881

В облигации международных финансовых организаций включены ценные бумаги Международного Банка Реконструкции и Развития («МБРР»), Банка Развития Совета Европы («БРСЕ»), Азиатского Банка Развития («АБР»), Межамериканского Банка Развития («МАБР») и Европейской Ассоциации Финансирования Проектов («ЕАФП»).



**Перевод с оригинала на английском языке**

**АО «Банк ТуранАлем»**

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

Ставки вознаграждения и сроки погашения данных ценных бумаг представлены следующим образом:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>		<b>31 декабря 2004 года</b>	
	<b>%</b>	<b>Maturity</b>	<b>%</b>	<b>Maturity</b>
Облигации международных финансовых организаций	4,4%-6,1%	2011-2013	4,4%-6,1%	2011-2013
Корпоративные облигации	8,0%-10,5%	2005-2014	—	—
Ноты НБРК	1,8%-2,5%	2005	—	—
Казначейские векселя Министерства Финансов	5,5%-8,3%	2005-2014	—	—

**6. Займы клиентам**

Займы клиентам включают:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
Займы клиентам	520.962	429.906
Простые векселя	1.272	739
Овердрафты	1.198	593
Финансовый лизинг	406	7.158
Факторинг	—	754
	<b>523.838</b>	<b>439.150</b>
Минус – Резерв на обесценение по займам (Примечание 7)	<b>(31.512)</b>	<b>(29.633)</b>
<b>Займы клиентам</b>	<b>492.326</b>	<b>409.517</b>

На 30 июня 2005 года годовые ставки вознаграждения, взимаемые Банком, варьировались от 12% до 25% годовых по займам в тенге (на 31 декабря 2004 года – от 12% до 30%) и от 9% до 22% годовых по займам, выраженным в долларах США (на 31 декабря 2004 года – от 12% до 24%).

Займы были выданы следующим типам заёмщиков:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
Частные компании	444.321	378.266
Физические лица	76.953	57.405
Государственные компании	2.320	2.829
Государственный бюджет или местные органы власти	172	282
Прочие	72	368
	<b>523.838</b>	<b>439.150</b>

На 30 июня 2005 года Группа характеризовалась концентрацией займов на 10 крупных заёмщиков в размере 73.456 тенге, что составляло 14,02% от совокупного кредитного портфеля (на 31 декабря 2004 года – 72.196 тенге, 16,44%) и 119% от собственного капитала Группы (на 31 декабря 2004 года – 154%). По данным займам был создан резерв в размере 8.311 тенге (31 декабря 2004 года – 4.939 тенге).

Перевод с оригинала на английском языке

АО «Банк ТуранАлем»

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

Займы в основном предоставляются в следующих секторах экономики:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>	<b>%</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>	<b>%</b>
Оптовая торговля	97.045	18,5%	86.582	19,7%
Физические лица	76.953	14,7%	57.405	13,0%
Промышленное и дорожное строительство	63.375	12,1%	40.478	9,2%
Сельское хозяйство	53.559	10,2%	45.271	10,3%
Нефть и газ	47.945	9,2%	37.295	8,5%
Пищевая промышленность	32.144	6,1%	41.030	9,4%
Транспорт	27.761	5,3%	20.001	4,6%
Жилищное строительство	24.285	4,7%	21.806	5,0%
Горная промышленность	23.563	4,5%	20.924	4,8%
Химическая промышленность	14.556	2,8%	12.160	2,8%
Финансовые операции и операции с недвижимостью	13.866	2,6%	4.678	1,0%
Производство машин и оборудования	7.963	1,5%	5.631	1,3%
Энергетика	6.787	1,3%	8.874	2,0%
Розничная торговля	6.745	1,3%	5.174	1,1%
Полиграфическая промышленность	4.569	0,9%	3.860	0,9%
Телекоммуникации	3.700	0,7%	3.857	0,9%
Металлургическая промышленность	3.305	0,6%	1.865	0,5%
Текстильная и кожевенная промышленность	2.864	0,5%	4.675	1,0%
Исследования и разработки	1.570	0,3%	516	0,1%
Гостиничный бизнес	1.293	0,3%	3.607	0,8%
Производство изделий из резины и пластмассы	588	0,1%	1.301	0,3%
Прочее	9.402	1,8%	12.160	2,8%
	<b>523.838</b>	<b>100,0%</b>	<b>439.150</b>	<b>100,0%</b>

## 7. Отчисления на обесценение и резервы

Движение в резервах на обесценение активов, по которым начисляется вознаграждение, представлено следующим образом:

	<b>Средства в кредитных учреждениях</b>	<b>Займы клиентам</b>	<b>Итого</b>
<b>31 декабря 2003 года</b>	–	(15.271)	(15.271)
Отчисления на обесценение (не аудировано)	(136)	(6.066)	(6.202)
Списания (не аудировано)	–	3.929	3.929
Восстановления (не аудировано)	–	(1.326)	(1.326)
<b>30 июня 2004 года (не аудировано)</b>	(136)	(18.734)	(18.870)
Отчисления на обесценение (не аудировано)	(391)	(12.658)	(13.049)
Списания (не аудировано)	–	4.200	4.200
Восстановления (не аудировано)	–	(2.441)	(2.441)
<b>31 декабря 2004 года</b>	(527)	(29.633)	(30.160)
<b>Отчисления на обесценение (не аудировано)</b>	<b>(75)</b>	<b>(5.065)</b>	<b>(5.140)</b>
<b>Списания (не аудировано)</b>	<b>391</b>	<b>5.019</b>	<b>5.410</b>
<b>Восстановления (не аудировано)</b>	<b>–</b>	<b>(1.833)</b>	<b>(1.833)</b>
<b>30 июня 2005 года (не аудировано)</b>	<b>(211)</b>	<b>(31.512)</b>	<b>(31.723)</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

АО «Банк ТуранАлем»

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

Движение в резервах по прочим убыткам представлено следующим образом:

	<i>Прочие активы</i>	<i>Прочие резервы</i>	<i>Итого</i>
<b>31 декабря 2003 года</b>	(339)	(319)	(658)
Резерв (отчисление) (не аудировано)	(459)	(164)	(623)
Списание (не аудировано)	23	–	23
Восстановления (не аудировано)	(19)	–	(19)
<b>30 июня 2004 года (не аудировано)</b>	(794)	(483)	(1.277)
Резерв (отчисление) (не аудировано)	(102)	(1.568)	(1.670)
Списание (не аудировано)	473	20	493
<b>31 декабря 2004 года</b>	(423)	(2.031)	(2.454)
<b>Резерв (отчисление) (не аудировано)</b>	<b>(229)</b>	<b>(67)</b>	<b>(296)</b>
<b>Списание (не аудировано)</b>	<b>680</b>	–	<b>680</b>
<b>Восстановления (не аудировано)</b>	<b>(28)</b>	–	<b>(28)</b>
<b>30 июня 2005 года (не аудировано)</b>	<b>–</b>	<b>(2.098)</b>	<b>(2.098)</b>

Резервы под обеспечение активов вычитаются из соответствующих статей активов. Резервы под аккредитивы и гарантии учитываются в прочих обязательствах.

## 8. Средства НБРК и Правительства РК

Средства НБРК и Правительства РК состоят из следующего:

	<i>30 июня 2005 года (неаудировано)</i>	<i>31 декабря 2004 года</i>
Средства НБРК:		
Вклады	1.000	3.000
Займы	30	42
Средства Правительства:		
Процентные – выраженные в тенге	733	826
Процентные – выраженные в Евро	358	424
Процентные – выраженные в долларах США	77	115
Беспроцентные	9	17
<b>Средства НБРК и Правительства РК</b>	<b>2.207</b>	<b>4.424</b>

## 9. Средства кредитных учреждений

Средства кредитных учреждений включают:

	<i>30 июня 2005 года (неаудировано)</i>	<i>31 декабря 2004 года</i>
Процентные вклады банков стран, не входящих в ОЭСР	4.607	729
Процентные вклады казахстанских банков	1.671	4.524
Корреспондентские лоро-счета	190	54
	<b>6.468</b>	5.307
Синдицированные займы банков	64.041	51.447
Займы от банков и финансовых учреждений входящих в ОЭСР	56.445	61.774
Займы от казахстанских банков и финансовых учреждений	24.276	12.359
Займы от прочих банков и финансовых учреждений	14.364	5.163
Выкупаемые конвертируемые привилегированные акции	5.655	5.075
Перераспределённые займы	5.187	7.206
<b>Средства кредитных учреждений</b>	<b>176.436</b>	<b>148.331</b>

(В миллионах тенге)

Ставки вознаграждения и сроки погашения выглядят следующим образом:

	30 июня 2005 года (неаудировано)		31 декабря 2004 года	
	%	Срок погашения	%	Срок погашения
Процентные вклады банков стран, не входящих в ОЭСР	3,0%-6,0%	2005	3,2%-7,9%	2005
Процентные вклады казахстанских банков	1,0%-5,1%	2005-2006	2,6%-7,0%	2005
Корреспондентские лоро-счета	до 2,2%	–	до 2,0%	–
Синдицированные займы банков	4,6%-5,5%	2005-2008	3,5%-4,7%	2005-2007
Займы от банков и финансовых учреждений входящих в ОЭСР	1,5%-6,2%	2005-2009	1,0%-6,0%	2005-2009
Займы от казахстанских банков и финансовых учреждений	4,5%-6,3%	2005-2008	4,6%-5,3%	2005
Займы от прочих банков и финансовых учреждений	1,1%-7,8%	2005-2010	1,7%-4,7%	2005
Перераспределённые займы	6,0%-7,8%	2005-2008	4,7%-8,1%	2005-2008

#### Выкупаемые конвертируемые привилегированные акции

Держатели выкупаемых конвертируемых привилегированных акций имеют право в любое время, но не позднее 31 декабря 2006 года конвертировать все или часть своих выкупаемых конвертируемых привилегированных акций в простые акции Банка. На 30 июня 2005 года номинальная стоимость выкупаемых конвертируемых привилегированных акций составляла 10.000 тенге (73,93 доллара США) (на 31 декабря 2004 года – 10.000 тенге (76,92 долларов США)), установленная рыночная цена за простую акцию составляла 17.250 тенге (127,53 долларов США) (на 31 декабря 2004 года – 13.689 тенге (105,30 долларов США)), чистая стоимость активов на акцию (рассчитанную как деление активов Группы на количество выпущенных акций) составляла 22.658 тенге (167,52 доллара США) (на 31 декабря 2004 года – 19.673 тенге (151,33 доллар США)).

Конвертация выкупаемых конвертируемых привилегированных акций осуществляется в случае подачи акционером заявки на конвертацию до 1 мая 2006 года. Период конвертации заканчивается 31 декабря 2006 года.

По окончании периода конвертации, т.е. 31 декабря 2006 года, и только в случае если Банк не сможет продать 55% от совокупной суммы собственных выпущенных простых акций банкам стран членов ОЭСР, общая стоимость активов которых составляет не менее чем 60 миллиардов долларов США, а рейтинг финансового положения не ниже, чем D+ («Стратегический инвестор»), каждый держатель выкупаемых конвертируемых привилегированных акций имеет право на погашение всех или части выкупаемых конвертируемых привилегированных акций за наличные деньги. Руководство Банка считает, что вероятность выкупа таких акций является низкой.

Банк обязан предложить к погашению выкупаемые конвертируемые привилегированные акции («Предложение выкупа») в эквиваленте долларов США покупной цены выкупаемых конвертируемых привилегированных акций на дату предложения («Цена покупки»), если кто-либо из акционеров выставит тендерное предложение по защите акционеров («Тендерное предложение»), т.е. предложение приобрести 30 и более процентов от простых акций Банка и при этом соответствующая Тендерная цена предложения для каждой выкупаемой конвертируемой привилегированной акции будет ниже покупной цены выкупаемой конвертируемой привилегированной акции. Если держатели выкупаемых конвертируемых привилегированных акций примут Предложение выкупа, то Банк обязуется выкупить данные акции. Руководство Банка полагает, что вероятность выставления Тендерного предложения по защите акционеров низкая.

Начиная с 1 января 2005 года переработанный МСБУ 32 «Финансовые инструменты: Раскрытие и представление» требует чтобы финансовые инструменты с контрактным обязательством по поставке денег, учитывались как обязательства.

На 30 июня 2005 года выкупаемые конвертируемые привилегированные акции, учтенные как финансовые обязательства, состояли из 576.277 акций (на 31 декабря 2004 года – 518.253 акций). Все акции выражены в тенге и номинальная стоимость каждой акции составляет 10.000 тенге.

За шестимесячный период, закончившийся 30 июня 2005 года, Банк выпустил 58.024 выкупаемые привилегированные акции с премией в 6.639 тенге за акцию. (В 2004 году Банк выпустил 26.631 выкупаемых привилегированных акций с премией в 2.833 тенге за акцию и 7.407 выкупаемых привилегированных акций с премией в 6.639 тенге за акцию).

(В миллионах тенге)

## Финансовые положения

В соответствии с условиями договоров синдицированных банковских займов, Банк обязан соблюдать определённые финансовые коэффициенты, в частности, в отношении ликвидности, адекватности капитала и размера кредитного риска. Также, в соответствии с условиями определённых займов, Банк обязан получить разрешение кредитора перед распределением дивидендов владельцам простых акций, кроме дивидендов, выплаченных в виде простых акций. Руководство считает, что Банк соблюдает положения различных долговых соглашений, которые заключены Банком с прочими банками и финансовыми учреждениями.

## 10. Средства клиентов

Средства клиентов включают средства на текущих счетах клиентов, срочные вклады и некоторые другие обязательства и представлены следующим образом:

	<b>30 июня 2005 года</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
	<b>(неаудировано)</b>	
Срочные вклады	165.701	155.593
Текущие счета	84.212	65.095
Гарантии и прочие ограниченные вклады	9.790	6.022
<b>Средства клиентов</b>	<b>259.703</b>	<b>226.710</b>

Ставки вознаграждения и сроки погашения по средствам клиентов представлены следующим образом:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>				<b>31 декабря 2004 года</b>			
	<b>Тенге</b>		<b>Доллары США/Евро</b>		<b>Тенге</b>		<b>Доллары США/Евро</b>	
	%	Срок погашения	%	Срок погашения	%	Срок погашения	%	Срок погашения
Срочные вклады	1%-13%	2005 - 2008	1,5%-8,5%	2005 - 2010	1%-13%	2005 - 2006	2,5%-8,5%	2005 - 2009
Текущие счета	до 2%	—	до 1%	—	до 3%	—	до 1%	—
Гарантии и прочие ограниченные вклады	—	2005	—	2005	—	2005	до 9%	2005

На 30 июня 2005 и 31 декабря 2004 года 10 крупных клиентов Банка составили 31,42% и 26,17%, соответственно, от общей суммы средств клиентов.

Средства клиентов включают суммы на текущих счетах и срочные вклады следующих типов клиентов:

	<b>30 июня 2005 года</b>	<b>31 декабря 2004 года</b>
	<b>(неаудировано)</b>	
<b>Срочные вклады:</b>		
Коммерческие предприятия	80.918	72.439
Физические лица	83.799	76.266
Государственные организации	984	6.888
<b>Текущие счета:</b>		
Коммерческие предприятия	64.548	48.499
Физические лица	11.717	10.718
Государственные организации	7.947	5.878
<b>Гарантии и прочие вклады, ограниченные для использования:</b>		
Коммерческие предприятия	5.577	3.691
Физические лица	3.930	2.113
Государственные организации	283	218
<b>Средства клиентов</b>	<b>259.703</b>	<b>226.710</b>

**Перевод с оригинала на английском языке**

**АО «Банк ТуранАлем»**

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

Анализ счетов клиентов по секторам экономики представлен следующим образом:

	<b>30 июня</b>		<b>31 декабря</b>	
	<b>2005 года</b>		<b>2004 года</b>	
	<b>(неаудировано)</b>	<b>%</b>		<b>%</b>
Физические лица	99.446	38,3%	89.097	39,3%
Нефть и газ	42.362	16,3%	29.290	12,9%
Металлургия	41.921	16,1%	30.171	13,3%
Оптовая торговля	12.906	5,0%	12.774	5,6%
Строительство	9.464	3,6%	7.161	3,2%
Некредитные финансовые организации	8.731	3,4%	9.230	4,1%
Транспорт	6.224	2,4%	7.904	3,5%
Машиностроение	3.652	1,4%	2.074	0,9%
Розничная торговля	3.024	1,2%	6.158	2,7%
Сельское хозяйство	2.546	1,0%	3.259	1,4%
Химическая промышленность	2.395	0,9%	2.803	1,2%
Энергетическая промышленность	2.126	0,8%	7.605	3,4%
Текстильная и кожевенная промышленность	989	0,4%	838	0,4%
Пищевая промышленность	744	0,3%	952	0,4%
Связь	673	0,3%	736	0,3%
Горная промышленность	330	0,1%	360	0,2%
Сфера отдыха и развлечений	263	0,1%	281	0,1%
Гостиничный бизнес	153	0,1%	370	0,2%
Прочее	21.754	8,3%	15.647	6,9%
	<b>259.703</b>	<b>100,0%</b>	<b>226.710</b>	<b>100,0%</b>

## 11. Выпущенные долговые ценные бумаги

Выпущенные долговые ценные бумаги представлены следующим образом:

	<b>30 июня</b>	<b>31 декабря</b>
	<b>2005 года</b>	<b>2004 года</b>
	<b>(неаудировано)</b>	
Облигации в долларах США	196.163	143.057
Субординированные облигации в долларах США и тенге	27.420	29.250
Облигации в тенге	9.948	–
Простые векселя в тенге	676	–
Простые векселя в российских рублях	–	9.340
	<b>234.207</b>	<b>181.647</b>
Облигации в долларах США, выкупленные Группой	<b>(452)</b>	<b>(1.297)</b>
Субординированные облигации в долларах США и тенге, выкупленные Группой	<b>(191)</b>	<b>(337)</b>
Облигации в тенге, выкупленные Группой	<b>(161)</b>	<b>–</b>
	<b>233.403</b>	<b>180.013</b>
Плюс неамортизированная премия	1.815	1.928
Минус неамортизированный дисконт	<b>(1.834)</b>	<b>(1.166)</b>
Минус неамортизированная стоимость выпуска ценных бумаг	<b>(921)</b>	<b>(725)</b>
	<b>232.463</b>	<b>180.050</b>
Начисленное вознаграждение	7.627	2.029
<b>Выпущенные долговые ценные бумаги</b>	<b>240.090</b>	<b>182.079</b>

(В миллионах тенге)

Ставки вознаграждения и сроки погашения данных долговых ценных бумаг представлены следующим образом:

	30 июня 2005 года (неаудировано)		31 декабря 2004 года	
	%	Срок погашения	%	Срок погашения
Облигации в долларах США	7,9%-10,0%	2007 – 2014	7,9%-10,0%	2007 – 2014
Субординированные облигации в долларах США и тенге	9,4%-12,0%	2009 – 2014	9,4%-12,0%	2009 – 2014
Облигации в тенге	8,3%-10,0%	2010 – 2015	–	–
Векселя в тенге	6-месячный Либор + 1,50%	До востребования	–	–
Векселя в российских рублях	–	–	10,0%	2005

Субординированные облигации на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года являются необеспеченными обязательствами Группы и являются второстепенными в праве оплаты в отношении всей существующей и будущей приоритетной задолженности и ряда других обязательств Группы.

В соответствие с условиями облигаций в долларах США, Банк обязан соблюдать определенные финансовые коэффициенты, в частности коэффициент ликвидности, достаточности капитала и размера кредитного риска. Руководство считает, что Банк соблюдает данные коэффициенты по состоянию на 30 июня 2005 года.

## 12. Собственный капитал

На 30 июня 2005 года объявленный уставный капитал состоял из 3.421.516 простых акций и 1.134.432 конвертируемых привилегированных акций (на 31 декабря 2004 года – 2.334.435 простых акций и 774.001 конвертируемых привилегированных акций). Выпущенный и оплаченный капитал на 30 июня 2005 года состоял из 2.553.530 простых акций и 197.724 невыкупаемых Конвертируемых Привилегированных Акции («КПА») (на 31 декабря 2004 года – 2.334.435 простых акций и 84.021 невыкупаемых КПА). Все акции выражены в тенге и номинальная стоимость каждой акции составляет 10.000 тенге. Уставный капитал учитывается за вычетом затрат на транзакции и корректировок, сделанных в 1997 году для корректировки начального сальдо «Банка ТуранАлем» после объединения «Туран Банка» и «Алем Банка».

На 30 июня 2005 года Группа имела в наличии собственные простые выкупленные акции Банка в количестве 33.450 штук (на 31 декабря 2004 года – 33.450 штук).

За шестимесячный период, закончившийся 30 июня 2005 года, Банк выпустил 113.703 невыкупаемых КПА с премией в 6.639 тенге за акцию и 219.095 простых акций с премией в 10.146 тенге за акцию. (В 2004 году Банк выпустил 59.151 невыкупаемых КПА и 775 простых акций с премией в 2.833 тенге за акцию и 24.870 невыкупаемых КПА и 615.287 простых акций с премией в 6.639 тенге за акцию).

### *Дивиденды по конвертируемым привилегированным акциям*

Дивиденды по конвертируемым привилегированным акциям составляют 10,25% годовых. Данные дивиденды являются кумулятивными.

(В миллионах тенге)

**13. Зарплата, административные и прочие операционные расходы**

Расходы по оплате труда и социальным выплатам, а также административные и прочие операционные расходы включают в себя следующее:

	За 6 месяцев, закончившихся 30 июня	
	2005 года	2004 года
Заработная плата и другие выплаты	(2.695)	(1.804)
Отчисления на социальное обеспечение	(55)	(26)
Прочие выплаты	(331)	(217)
<b>Зарплата и другие социальные выплаты</b>	<b>(3.081)</b>	<b>(2.047)</b>
Аренда	(511)	(329)
Маркетинг и реклама	(434)	(365)
Ремонт и обслуживание основных средств	(231)	(146)
Командировочные расходы	(229)	(126)
Охрана	(210)	(169)
Связь	(208)	(99)
Юридические и консультационные услуги	(161)	(234)
Убыток от выбытия основных средств	(134)	(1)
Транспортные расходы	(131)	(51)
Офисные принадлежности	(85)	(48)
Обработка данных	(71)	(203)
Таможенная пошлина	(2)	–
Благотворительность	–	–
Прочее	(457)	(224)
<b>Административные и прочие операционные расходы</b>	<b>(2.864)</b>	<b>(1.995)</b>

**14. Налоги, помимо подоходного налога**

Налоги, помимо подоходного налога включают:

	За 6 месяцев, закончившихся 30 июня	
	2005 года	2004 года
Налог у источника прибыли	(764)	(214)
Налог на добавленную стоимость	(329)	(228)
Прочее	(122)	(82)
<b>Налоги, помимо подоходного налога</b>	<b>(1.215)</b>	<b>(524)</b>

**15. Финансовые и условные обязательства***Финансовые и условные обязательства*

Финансовые и условные обязательства Группы представлены следующим образом:

	30 июня 2005 года	31 декабря 2004 года
	<i>(неаудировано)</i>	
Обязательства по выдаче займов	52.093	44.878
Аккредитивы	76.496	64.845
Гарантии	42.309	46.204
Прочие условные обязательства	15.051	–
	<b>185.949</b>	<b>155.927</b>
Минус: обеспечение в виде денег	(9.790)	(6.022)
Минус: резервы	(2.098)	(2.031)
<b>Финансовые и условные обязательства</b>	<b>174.061</b>	<b>147.874</b>



*(В миллионах тенге)*

При необходимости Группа запрашивает обеспечение под кредитные финансовые инструменты. Обеспечением могут являться банковские вклады, государственные ценные бумаги и другие активы.

*Трастовая деятельность*

Группа предоставляет услуги по ответственному хранению третьим сторонам, что предусматривает принятие Группой решений по размещению, приобретению и продаже в отношении ценных бумаг. Такие ценные бумаги, находящиеся в доверительном управлении, не включены в данную сокращённую промежуточную консолидированную финансовую отчётность. По состоянию на 30 июня 2005 года такие ценные бумаги, удерживаемые в этом качестве, составляли 47.880 тенге (на 31 декабря 2004 года – 67.477 тенге).

*Форвардные контракты с поставкой*

Форвардные валютные контракты представляют собой контракты по приобретению или продаже определенного количества иностранной валюты или драгоценных металлов по согласованной цене с доставкой и расчетом на определенную дату в будущем. Такие контракты включают только «поставочные» контракты. Риск возникает при возможной неспособности контрагента выполнить условия контракта, а также в связи с изменением курса обмена валют.

По состоянию на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года Группа заключила следующие форвардные контракты с поставкой:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>		<b>31 декабря 2004 года</b>	
	<b>Условная сумма</b>	<b>Нереализованный доход</b>	<b>Условная сумма</b>	<b>Нереализованный доход</b>
Форвардные контракты с поставкой:				
Контракты с казахстанскими контрагентами в доллары США - тенге	—	—	845	—
Контракты с казахстанскими контрагентами в доллары США - Евро	—	—	35	—
Контракты с казахстанскими контрагентами в Евро - тенге	—	—	35	—
Контракты с казахстанскими контрагентами в российских рублях - тенге	—	—	2.000	132
Контракты с казахстанскими контрагентами в доллары США – российские рубли	—	—	130	—

Все форвардные контракты были закрыты в течение 6 месячного периода, закончившегося 30 июня 2005 года.

**16. Доход на акцию**

Ниже приводятся данные о доходе и акциях, использованных при расчёте базового и разводнённого дохода на акцию за шестимесячные периоды, закончившиеся 30 июня:

	<b>2005 год (неаудировано)</b>	<b>2004 год (неаудировано)</b>
Чистый доход по простым акциям для базового дохода на акцию, состоящего из чистого дохода за вычетом дивидендов, начисленных по невыкупаемым КПА (в миллионах тенге)	<b>8.413</b>	4.009
Чистый доход для разводнённого дохода на акцию по простым и потенциальным простым акциям (в миллионах тенге)	<b>8.503</b>	4.011
Средневзвешенное количество простых акций для базового дохода на акцию	<b>2.336.699</b>	1.678.584
Средневзвешенное количество простых и потенциальных простых акций для разводнённого дохода на акцию	<b>2.491.465</b>	1.683.820

(В миллионах тенге)

Выверка средневзвешенного количества простых акций со средневзвешенным количеством потенциальных простых акций за шестимесячные периоды, закончившиеся 30 июня, представлена следующим образом:

	<u>2005 год</u> <u>(неаудировано)</u>	<u>2004 год</u> <u>(неаудировано)</u>
Средневзвешенное количество простых акций на 30 июня для базового дохода на акцию	2.336.699	1.678.584
Средневзвешенное количество простых акций, полученное в результате возможной конвертации привилегированных акций в простые акции	154.766	5.236
Средневзвешенное количество простых акций и потенциальных простых акций на 30 июня	<u>2.491.465</u>	<u>1.683.820</u>

## 17. Политики по управлению рисками

Управление рисками имеет решающее значение в банковской сфере и является одним из основных элементов в операциях Банка. Основными рисками, присущими деятельности Банка, являются кредитные риски и риски, связанные с ликвидностью, изменениями ставок вознаграждения и обменных курсов валют. Ниже приведено описание политики Банка в отношении управления данными рисками.

### Валютный риск

Группа подвержена риску, возникающему вследствие влияния колебаний действующих обменных курсов иностранной валюты на финансовую позицию и движение денег, которые отслеживаются ежедневно. Совет Директоров устанавливает лимиты уровня риска по типам валют, для филиалов и в целом. Эти лимиты также соответствуют требованиям, установленным Национальным Банком Республики Казахстан для минимального размера риска. Ниже представлены данные об уровне валютного риска Группы:

	<u>30 июня 2005 года (неаудировано)</u>			<u>31 декабря 2004 года</u>		
	<u>Тенге</u>	<u>Иностранная валюта</u>	<u>Итого</u>	<u>Тенге</u>	<u>Иностранная валюта</u>	<u>Итого</u>
Активы:						
Деньги и их эквиваленты	36.419	33.082	69.501	34.225	17.515	51.740
Обязательные резервы	5.588	–	5.588	6.971	–	6.971
Финансовые активы по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах	35.531	97.418	132.949	46.125	56.057	102.182
Средства в кредитных учреждениях	271	1.689	1.960	425	6.140	6.565
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	1.443	25.105	26.548	–	23.881	23.881
Займы клиентам	127.748	396.090	523.838	109.992	329.158	439.150
Прочие активы	11.205	1.686	12.891	8.247	753	9.000
	<u>218.205</u>	<u>555.070</u>	<u>773.275</u>	<u>205.985</u>	<u>433.504</u>	<u>639.489</u>
Обязательства:						
Средства Правительства и НБРК	1.772	435	2.207	3.885	539	4.424
Средства кредитных учреждений	14.406	162.030	176.436	20.252	128.079	148.331
Средства клиентов	141.863	117.840	259.703	122.789	103.921	226.710
Выпущенные долговые ценные бумаги	31.929	208.161	240.090	23.925	158.154	182.079
Прочие обязательства	8.044	1.924	9.968	9.276	562	9.838
	<u>198.014</u>	<u>490.390</u>	<u>688.404</u>	<u>180.127</u>	<u>391.255</u>	<u>571.382</u>
Чистая балансовая позиция	<u>20.191</u>	<u>64.680</u>	<u>84.871</u>	<u>25.858</u>	<u>42.249</u>	<u>68.107</u>

Таблицы, приведённые выше, не отражают влияние резервов на обесценение займов, средств в кредитных учреждениях и прочих активов, которые составляют 31.723 тенге и 30.583 тенге на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года, соответственно.

Конвертируемые валюты преимущественно представлены долларами США, но также включают в себя валюты других стран ОЭСР. Неконвертируемые валюты представлены валютами стран СНГ, за исключением Казахстана.

(В миллионах тенге)

Основные денежные потоки (доходы, операционные расходы) Группы выражены главным образом в тенге. В результате, будущие колебания обменного курса тенге по отношению к доллару США и Евро могут отрицательно сказаться на балансовой стоимости денежных активов и обязательств Группы, выраженных в долларах США и Евро.

*Риск, связанный со ставками вознаграждения*

Риск, связанный с изменением ставок вознаграждения, возникает вследствие возможности изменения стоимости финансовых инструментов под влиянием изменений ставок вознаграждения.

Группа подвержена риску, связанному со ставками вознаграждения в результате несовпадений или расхождений в суммах активов и обязательств и забалансовых инструментов, по которым в течение данного периода наступил срок погашения или которые были переоценены в течение этого периода. Группа управляет данным риском посредством согласования переоценки активов и обязательств на основании стратегии управления рисками.

Информация по ставкам вознаграждения, полученным и выплаченным Группой по активам и обязательствам, раскрывается в соответствующих примечаниях к финансовой отчетности.

Значительная часть активов и обязательств Группы переоценивается в течение одного года. Соответственно, существует ограниченная подверженность риску, связанному со ставками вознаграждения. По состоянию на 30 июня эффективные средние ставки вознаграждения по типам валют для финансовых инструментов, по которым генерируется/начисляется вознаграждение, были следующими:

	30 июня 2005 года (неаудировано)		31 декабря 2004 года	
	Тенге	Иностранная валюта	Тенге	Иностранная валюта
Финансовые активы по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах	3,3%	3,4%	3,2%	3,4%
Средства в кредитных учреждениях	2,8%	3,6%	2,0%	10,5%
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	4,9%	4,3%	—	3,8%
Займы клиентам	17,9%	12,2%	18,0%	11,7%
Средства НБРК и Правительства	4,0%	6,0%	5,9%	5,1%
Средства кредитных учреждений	5,0%	5,1%	6,2%	4,3%
Средства клиентов	7,0%	5,5%	6,3%	6,0%
Выпущенные долговые ценные бумаги	8,5%	8,6%	8,0%	9,0%

*Риск, связанный с ликвидностью*

Риск ликвидности связан с необходимостью наличия средств, достаточных для выдачи сумм с клиентских счетов и выполнения обязательств по прочим финансовым инструментам по мере наступления сроков выплат. Для управления риском ликвидности Группа на ежедневной основе отслеживает ожидаемые параметры движения средств по клиентским и банковским операциям в рамках общего процесса управления активами/обязательствами. Правление определяет лимиты по минимальному размеру средств, по которым наступает срок погашения, которые могут быть использованы в покрытие снимаемых сумм с клиентских счетов, а также минимальному уровню межбанковских и прочих источников кредитования, которые должна иметь Группа для обеспечения наличия ресурсов в случае изъятия средств сверх ожидаемого уровня.

В следующих таблицах представлен анализ банковских активов и обязательств, сгруппированных на основе срока, оставшегося с даты составления баланса до даты погашения по договору, за исключением торговых и имеющихся для продажи ценных бумаг, которые показываются в колонке «До востребования» по мере доступности для использования в управлении краткосрочной ликвидностью Банка:

Перевод с оригинала на английском языке

АО «Банк ТуранАлем»

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

	30 июня 2005 года (неаудировано)							Итого
	До востре- бования	До 1 мес.	От 1 мес. до 3 мес.	От 3 мес. до 1 года	От 1 года до 3 лет	Свыше 3 лет	Просро- чено	
<b>Активы:</b>								
Деньги и их эквиваленты	51.524	15.485	2.492	—	—	—	—	69.501
Обязательные резервы	—	—	—	—	5.588	—	—	5.588
Финансовые активы по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах	132.949	—	—	—	—	—	—	132.949
Средства в кредитных учреждениях	154	28	87	1.157	83	451	—	1.960
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	26.548	—	—	—	—	—	—	26.548
Займы клиентам	33	17.137	40.684	153.021	102.787	207.697	2.479	523.838
Прочие активы	3.294	25	5.853	116	126	3.477	—	12.891
	<b>214.502</b>	<b>32.675</b>	<b>49.116</b>	<b>154.294</b>	<b>108.584</b>	<b>211.625</b>	<b>2.479</b>	<b>773.275</b>
<b>Обязательства:</b>								
Средства НБРК и Правительства	—	141	1.060	159	271	576	—	2.207
Средства прочих финансовых учреждений	190	59.089	13.161	54.014	19.782	30.200	—	176.436
Средства клиентов	84.212	22.018	32.404	96.942	18.980	5.147	—	259.703
Выпущенные долговые ценные бумаги	676	—	—	—	11.910	227.504	—	240.090
Прочие обязательства	3.646	291	3.571	1.639	772	49	—	9.968
	<b>88.724</b>	<b>81.539</b>	<b>50.196</b>	<b>152.754</b>	<b>51.715</b>	<b>263.476</b>	<b>—</b>	<b>688.404</b>
Позиция нетто	<b>125.778</b>	<b>(48.864)</b>	<b>(1.080)</b>	<b>1.540</b>	<b>56.869</b>	<b>(51.851)</b>	<b>2.479</b>	<b>84.871</b>
Накопленная разница	<b>125.778</b>	<b>76.914</b>	<b>75.834</b>	<b>77.374</b>	<b>134.243</b>	<b>82.392</b>	<b>84.871</b>	

**Перевод с оригинала на английском языке**

**АО «Банк ТуранАлем»**

Примечания к неаудированной сокращённой  
промежуточной консолидированной финансовой отчётности

(В миллионах тенге)

	31 декабря 2004 года (пересчитано)							Итого
	До востре- бования	До 1 мес.	От 1 мес. до 3 мес.	От 3 мес. до 1 года	От 1 года до 3 лет	Свыше 3 лет	Просрочено	
<b>Активы:</b>								
Деньги и их эквиваленты	24.366	26.809	565		–	–	–	51.740
Обязательные резервы	–	–	–	–	6.971	–	–	6.971
Финансовые активы по справедливой стоимости, включенные в отчет о доходах и расходах	102.182		–	–	–	–	–	102.182
Средства в прочих финансовых учреждениях	57	2.068	617	823	1.188	1.682	130	6.565
Имеющиеся в наличии для продажи ценные бумаги	23.881	–	–	–	–	–	–	23.881
Займы клиентам	3.488	22.288	26.666	110.320	96.876	175.699	3.813	439.150
Прочие активы	5.924	80	1.819	119	131	927	–	9.000
	159.898	51.245	29.667	111.262	105.166	178.308	3.943	639.489
<b>Обязательства:</b>								
Средства НБРК и Правительства	–	83	3.006	168	488	679	–	4.424
Средства кредитных учреждений (пересчитано)	54	14.198	19.976	77.821	22.051	14.231	–	148.331
Средства клиентов	63.186	50.893	30.888	49.786	26.380	5.577	–	226.710
Выпущенные долговые ценные бумаги	4.196	9.340	112	2.145	25.600	140.686	–	182.079
Прочие обязательства	7.109	52	1.704	567	318	88	–	9.838
	74.545	74.566	55.686	130.487	74.837	161.261	–	571.382
Позиция нетто	85.353	(23.321)	(26.019)	(19.225)	30.329	17.047	3.943	68.107
Накопленная разница	85.353	62.032	36.013	16.788	47.117	64.164	68.107	

Таблицы, приведённые выше, не отражают влияние резервов на обеспечение займов, средств в кредитных учреждениях и прочих активов, которые составляют 31.723 тенге и 30.583 тенге на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года, соответственно.

(В миллионах тенге)

**18. Сделки со связанными сторонами**

При оценке возможного наличия отношений с каждой связанной стороной внимание уделяется сути взаимоотношений, а не только их юридическому оформлению. Связанные стороны Банка включают акционеров и предприятия, которые оказывают существенное влияние на ключевой управленческий персонал Банка.

На 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года у Банка были следующие сделки со связанными сторонами:

	<b>30 июня 2005 года (неаудировано)</b>			<b>31 декабря 2004 года</b>		
	<b>Сделки со связанными сторонами</b>	<b>Процентное соотношение сделок на рыночных условиях</b>	<b>Итого в категории</b>	<b>Сделки со связанными сторонами</b>	<b>Процентное соотношение сделок на рыночных условиях</b>	<b>Итого в категории</b>
Общая сумма займов клиентам	4.577	100%	523.838	1.445	100%	439.150
Средства прочих финансовых учреждений	7.328	100%	176.436	14.956	100%	148.331
Средства клиентов	668	100%	259.703	266	100%	226.710
Финансовые обязательства и гарантии	6.542	100%	185.949	2.444	100%	155.927

За шесть месяцев, закончившихся 30 июня, у Банка были следующие сделки со связанными сторонами:

	<b>2005 (неаудировано)</b>			<b>2004 (неаудировано)</b>		
	<b>Сделки со связанными сторонами</b>	<b>Процентное соотношение сделок на рыночных условиях</b>	<b>Итого в категории</b>	<b>Сделки со связанными сторонами</b>	<b>Процентное соотношение сделок на рыночных условиях</b>	<b>Итого в категории</b>
Доходы по вознаграждению	458	100%	35.008	371	100%	22.377
Доходы в виде комиссионных и сборов	80	100%	5.160	18	100%	3.896
Расходы по вознаграждению	(83)	100%	(19.065)	(639)	100%	(11.135)
Расходы в виде комиссионных и сборов	–	100%	(263)	–	100%	(135)

Приведённая выше таблица включает следующие сделки со связанными сторонами по состоянию на 30 июня 2005 года и 31 декабря 2004 года:

- Сделки с ассоциированными предприятиями, такие как ссуды, в том числе вопросы создания резервов, безвозмездная финансовая помощь, депозиты, размещенные в Банке, гарантии и аккредитивы вкладчикам и взаимные инвестиции;
- Акционеры: включая ссуды, в том числе вопросы создания резервов, депозиты, размещенные в Банке, гарантии и аккредитивы;
- Члены Совета Директоров: включая ссуды, в том числе вопросы создания резервов, депозиты, размещенные в Банке, общее вознаграждение, выплаченное в течение года.